

1. Situation

Nana from Osaka is talking on the phone with Aki, who lives in Tokyo.

Dialogue

ナナ：^{さいきん}最近、どうしてる？

Nana: What have you been up to lately?

アキ：あんまり^{たの}楽しいことないなあ。でも、もうすぐ^{やす}休みだからそれは^{うれ}嬉しい。

Aki: Nothing fun, really. But I'm glad that we'll be on holiday soon.

- ^{たの}楽しい pleasant; happy; enjoyable; fun
- ^{やす}休み holiday, a day off; rest; being closed
- ^{うれ}嬉しい glad; happy

ナナ：うん、^{わたし}私も。それでね。

Nana: Yeah, me too. Oh, by the way.

アキ：え、^{なに}何？どうしたの？

Aki: What? What's up?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

ナナ：^{やす}休みに^{とうきょう}東京^いに行くよ。

Nana: I'm visiting Tokyo during the holiday.

- ^{とうきょう}東京 Tokyo

アキ：え、ほんと？

Aki: What? Really?

ナナ：会^あえる時間^{じかん}ある？

Nana: Do you have time to meet?

- 会^あう to meet; to see

アキ：もちろん。嬉^{うれ}しいよ。

Aki: Of course. I'm so happy.

- もちろん of course; needless to say

ナナ：じゃあ、会^あおうよ。

Nana: Okay, then let's meet.

- じゃあ well; so; then

アキ：うん、会^あおう、会^あおう。一^{いっしょ}緒^なに何^たか食^いべたり、どこかに行^いこうね。

Aki: Yeah, let's meet. Let's meet. Let's eat something together or go somewhere.

- ~たり used to list things; often ~たり、~たり；飲^のんだり食^たべたりしました。We drank and we ate.
- どこか somewhere, anywhere: どこか行^いこう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか間^{まち}違^がっている。Something is wrong.

ナナ：うん、もちろん。

Nana: Yeah, for sure.

アキ：どこか行^いきたいところある？最^{さい}近^{きん}できたお店^{みせ}とか。

Aki: Is there somewhere you want to go? A newly opened store or something?

- 店^{みせ} store; shop; restaurant

ナナ：えーと、最^{さい}近^{きん}のことあんまりよくわかんない。

Nana: Um, I'm not really sure about what's new.

アキ：じゃあ、来るまでに行きたいところ、^{かんが}考えといてね。私も^{わたし}チェックしとくから。

Aki: Okay, then think about where you want to go before you come. I'll check too.

- ~ておく、~とく to do something in advance; in preparation for something: ランチ^{つく}作っておくね。
I'll make lunch (so that you can eat after).

ナナ：うん、行きたい^{みせ}お店とか^{かんが}考えとくね。

Nana: Okay, I'll think about what stores I want to visit.

アキ：わー、^{たの}楽しくなってきた。

Aki: Wow, I'm getting excited.

2. Situation

Nana meets Yuki, her senior, at the station.

Dialogue

ユキ：あー、ナナちゃん。

Yuki: Ah, Nana-chan.

ナナ：あ、ユキさん。こんにちは。

Nana: Ah, Yuki-san. Hi.

ユキ：こんにちは。大きいバッグ^{おおも}持ってるね。今^{いま}からどこか行くの？

Yuki: Hi. You're carrying a big bag. Are you headed somewhere right now?

- バッグ bag

ナナ：はい。東京^{とうきょう}まで。

Nana: Yes. To Tokyo.

ユキ：へー、そうなの？ 一人^{ひとり}で？

Yuki: Oh, really? Alone?

ナナ：はい、一人^{ひとり}で行きます。東京^{とうきょう}に友達^{ともだち}がいるんで。

Nana: Yes, I'm going alone. I have a friend in Tokyo.

ユキ：それはいいね。

Yuki: That's good.

ナナ：^{すこ}少し^{なが}長く^あ会ってないんで。^{やす}休みですし。

Nana: I haven't seen her for a while. And we're on holiday.

- ^{なが}長い long

ユキ：そうなんだね。じゃあ、^あ会って^{いっしょ}一緒に^{あそ}遊ぶんだね？

Yuki: I see. So you're going to meet and hang out?

- ^{あそ}遊ぶ to play; to enjoy oneself; to meet up (friends), to hang out

ナナ：はい、そうしたいな^{おも}って思ってます。

Nana: Yes, I would like to do that.

- ～って a colloquial form of と; と^い言う → ^いって^い言う (sb/sth says that...), と^き聞く → ^きって^き聞く (I hear that); ^いうこと → ^いって^いうこと (it means that); I hear: ^{けっこん}結婚したんだって。I heard they got married.

ユキ：^{なに}何して^{あそ}遊ぶの？

Yuki: What are you going to do?

ナナ：まだ^{かんが}考えてるところです。どこに^い行こうとか。

Nana: I'm still thinking. About where to go and stuff like that.

ユキ：^{かんが}考えるのも^{たの}楽しいよね。

Yuki: Thinking about what you will do is fun too, right?

ナナ：はい、すごく^{たの}楽しいです。

Nana: Yes, it's a lot of fun.

ユキ：いいなあ。^{わたし}私、^{とうきょう}東京、^{なが}長く^い行ってないんだよね。

Yuki: Lucky. I haven't been to Tokyo for a long time.

ナナ：そうなんですか？

Nana: Is that so?

ユキ：うん。ほんとは、この^{まえ}前の^{やす}休みに^い行きたかったんだけどね。

Yuki: Yeah. I wanted to go during the last holiday, actually.